



## **BETRIEBSANLEITUNG**

STIER COB-LED-Baustrahler

5000 Lumen 55W

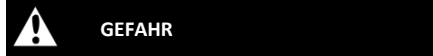
Artikel-Nr.: 902528

16.10.2025



## Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

### Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

### Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



### ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die

vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

## ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



## RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH**



## ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (902528) in das Suchfeld ein.

## Inhaltsverzeichnis

|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
| 1 | Technische Daten     | 4 |
| 2 | Lieferumfang         | 4 |
| 3 | Sicherheitsanweisung | 4 |
| 4 | Inbetriebnahme       | 5 |
| 5 | Wartung              | 5 |

## 1 Technische Daten

| STIER COB-LED-Baustrahler 5000 Lumen 55W (902528) |                                                  |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Nennleistung                                      | 55 W                                             |
| Spannung                                          | 100 – 240 V 50 – 60 Hz                           |
| Ladespannung/Strom                                | 5,0V / 3,5A                                      |
| Helligkeit                                        | Stufe 1 etwa 5000 Lumen, Stufe 2 etwa 2500 Lumen |
| Abstrahlwinkel                                    | 120°                                             |
| Wirkungsgrad                                      | >90%                                             |
| Lebensdauer der LEDs                              | 50.000 Stunden                                   |
| Arbeitstemperatur                                 | -10°C- 40°C                                      |
| Lagertemperatur                                   | -20°C- 50°C                                      |
| Schutzklasse                                      | IP54                                             |
| Sicherheitsklasse                                 | III                                              |
| Gewicht                                           | 3,3 kg                                           |
| Abmaße                                            | 294 x 84 x 293 mm                                |

## 2 Lieferumfang

Die Leuchte wird gebrauchsfertig geliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Zubehöre entfernt und an einem sicheren Ort gelagert oder, falls benötigt, am Strahler befestigt sind.

- STIER COB LED Baustrahler mit 5000 Lumen
- fest verbautes 5 m Kabel
- Bedienungsanleitung

## 3 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



### VORSICHT

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.



### ACHTUNG

Das Werkzeug wurde in Übereinstimmung mit den Vorschriften der EU-Maschinenrichtlinie hergestellt. Bei unsachgemäßen Reparaturen, der Verwendung von Nicht-Originalteilen und bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung erlischt die EU-Kennzeichnung.

## 3.1 Sicherheitshinweise

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Produkt nur innerhalb der in den „Technischen Daten“ angegebenen Betriebsbedingungen benutzen.</li> <li>• Vor der Inbetriebnahme ist die Leuchte sorgfältig auf Beschädigungen zu prüfen.</li> <li>• Prüfen Sie immer, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Hauptstromquelle übereinstimmt.</li> <li>• Das Produkt nicht in der Nähe von Menschen mit Herzschrittmacher oder anderen medizinisch notwendigen Elektrogeräten benutzen.</li> <li>• Das Produkt nicht selbst reparieren, zerlegen oder modifizieren.</li> <li>• Das Öffnen und/oder Reparieren des Produkts kann zu Stromschlag, Produktschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefahren führen.</li> <li>• Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder mit Hochdrucksystemen reinigen.</li> <li>• Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.</li> <li>• Das Produkt nur mit der in den Produktspezifikationen angegebenen Stromversorgung benutzen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Produkt nur mit einem leicht feuchten, ölfreien, sauberen Tuch reinigen.</li> <li>• Das Produkt nur an einem sauberen und trockenen Ort lagern.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass durch das Kabel keine Stolpergefahr besteht.</li> <li>• Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.</li> <li>• Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kleinkinder nicht damit spielen lassen, da Kleinkinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können. Das Produkt mit all seinen Teilen und Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4 Inbetriebnahme

- Zum Einschalten des Produkts den An-/Aus-Knopf festdrücken.
- Um die Lampe in eine andere Richtung zu verstellen, den Winkel des Leuchtenkopfs verstellen.
- Zum Ausschalten des Produkts den An-/Aus-Knopf erneut fest drücken.
- Zwei rückseitig angebrachte Steckdosen dienen zur Stromversorgung für Peripheriegeräte und erweitern somit den Einsatzbereich.

## 5 Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Wir empfehlen, dass Sie nur ein feuchtes Tuch verwenden, um das Gerät zu reinigen.
- Die Leuchte nicht in Wasser oder andere Lösungsmittel tauchen oder untertauchen.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die Petroleum (Benzin, Kerosin, Öl), Farbverdünner, Terpentin, Alkohol oder Ammoniak enthalten
- Bitte beachten Sie, dass solche und ähnliche Chemikalien, die in Reinigungsmitteln verwendet werden, den Diffusor beschädigen können.

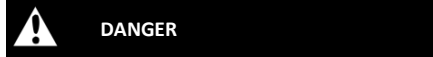


### ACHTUNG

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Unversehrtheit des Baustrahlers. Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Elektrowerkzeugen.

## Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

## Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

## Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



## ABOUT THIS GUIDE

**READ THE OWNER'S MANUAL:** Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

#### DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



#### RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH**



#### ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (902528) in the search field.

## Table of contents

|   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 1 | Specifications    | 8 |
| 2 | Scope of delivery | 8 |
| 3 | Safety precaution | 8 |
| 4 | Commissioning     | 9 |
| 5 | Maintenance       | 9 |

## 1 Specifications

|                          | STIER COB-LED floodlight 5000 lumens 55W (902528)    |            |
|--------------------------|------------------------------------------------------|------------|
| Rated power              | 55 W                                                 |            |
| Voltage                  | 100 – 240 V                                          | 50 – 60 Hz |
| Charging voltage/current | 5.0V / 3.5A                                          |            |
| Brightness               | Level 1 about 5000 lumens, level 2 about 2500 lumens |            |
| Dispersion               | 120°                                                 |            |
| Efficiency               | >90%                                                 |            |
| Lifetime of the LEDs     | 50,000 hours                                         |            |
| Working temperature      | -10°C- 40°C                                          |            |
| Storage                  | -20°C- 50°C                                          |            |
| Class                    | IP54                                                 |            |
| Security class           | III                                                  |            |
| Weight                   | 3.3 kg                                               |            |
| Dimensions               | 294 x 84 x 293 mm                                    |            |

## 2 Scope of delivery

The lamp is delivered ready to use. Make sure the accessories are removed and stored in a safe place or, if necessary, attached to the spotlight.

- STIER COB LED floodlight with 5000 lumens
- Permanently installed 5 m cable
- Operating instructions

## 3 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



### ATTENTION

The tool has been manufactured in accordance with the provisions of the EU Machinery Directive. In the event of improper repairs, the use of non-genuine parts and failure to follow the safety instructions in the owner's manual, the EU marking expires.



### CAUTION

## 3.1 Safety

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use the product only within the operating conditions specified in the "Technical Data".</li> <li>• Before commissioning, the luminaire must be carefully checked for damage.</li> <li>• Always check that the voltage indicated on the nameplate matches the main power source.</li> <li>• Do not use the product near people with pacemakers or other medically necessary electrical appliances.</li> <li>• Do not repair, disassemble or modify the product yourself.</li> <li>• Opening and/or repairing the product may result in electric shock, product damage, fire, personal injury and other hazards.</li> <li>• Do not immerse the product in liquids or clean it with high-pressure systems.</li> <li>• Do not use the product if it is damaged.</li> <li>• Use the product only with the power supply specified in the product specifications.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the product only with a slightly damp, oil-free, clean cloth.</li> <li>• Store the product only in a clean and dry place.</li> <li>• Make sure that there is no risk of tripping through the cable.</li> <li>• The product can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the product and understand the resulting dangers.</li> <li>• The product, its accessories and packaging material are not toys. Do not allow infants to play with it, as infants may injure themselves or others or damage the product. Keep the product with all its parts and accessories and packaging material out of the reach of small children</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4 Commissioning

- To turn on the product, press the on/off button firmly.
- To adjust the lamp in a different direction, adjust the angle of the lamp head.
- To turn off the product, press the on/off button firmly again.
- Two rear-mounted sockets are used to power peripherals and thus expand the range of applications.

## 5 Maintenance

- The product is maintenance-free.
- We recommend that you only use a damp cloth to clean the device.
- Do not immerse or submerge the light in water or other solvents.
- Never use solvents or detergents containing petroleum (gasoline, kerosene, oil), paint thinner, turpentine, alcohol, or ammonia
- Please note that such and similar chemicals used in cleaning products can damage the diffuser.

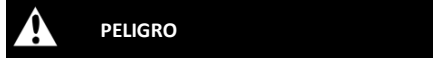


### ATTENTION

Before each operation, check the integrity of the construction spotlight. Do not work with damaged power tools.

## Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



**PELIGRO**

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



**CAUTELA**

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



**ATENCIÓN**

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



**INDIRECTA**

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

### Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

### Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



### ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier\_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

## DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



## RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH**



## MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (902528) en el campo de búsqueda.

## Tabla de contenidos

|   |                          |    |
|---|--------------------------|----|
| 1 | Características técnicas | 12 |
| 2 | Volumen de suministro    | 12 |
| 3 | Precaución               | 12 |
| 4 | Comisionamiento          | 13 |
| 5 | Mantenimiento            | 13 |

## 1 Características técnicas

| Proyector STIER COB-LED 5000 lúmenes 55W (902528) |                                                                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Potencia nominal                                  | 55 W                                                                 |
| Voltaje                                           | 100 – 240 V 50 – 60 Hz                                               |
| Voltaje/corriente de carga                        | 5.0V / 3.5A                                                          |
| Brillo                                            | Nivel 1 alrededor de 5000 lúmenes, nivel 2 alrededor de 2500 lúmenes |
| Dispersión                                        | 120°                                                                 |
| Eficacia                                          | >90%                                                                 |
| Vida útil de los LED                              | 50.000 horas                                                         |
| Temperatura de trabajo                            | -10°C- 40°C                                                          |
| Almacenamiento                                    | -20°C- 50°C                                                          |
| Clase                                             | IP54                                                                 |
| Clase de seguridad                                | III                                                                  |
| Peso                                              | 3,3 kg                                                               |
| Dimensiones                                       | 294 x 84 x 293 mm                                                    |

## 2 Volumen de suministro

La lámpara se entrega lista para usar. Asegúrese de que los accesorios se hayan retirado y guardado en un lugar seguro o, si es necesario, estén fijados al foco.

- Proyector LED STIER COB con 5000 lúmenes
- Cable de 5 m instalado de forma permanente
- Instrucciones

## 3 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



### ATENCIÓN

La herramienta ha sido fabricada de acuerdo con las disposiciones de la Directiva de Máquinas de la UE. En caso de reparaciones inadecuadas, el uso de piezas no originales y el incumplimiento de las instrucciones de seguridad del manual del propietario, la marca de la UE caduca.



### CAUTELA

## 3.1 Seguridad

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el producto únicamente dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas en los "Datos técnicos".</li> <li>• Antes de la puesta en marcha, la luminaria debe revisarse cuidadosamente en busca de daños.</li> <li>• Compruebe siempre que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con la fuente de alimentación principal.</li> <li>• No utilice el producto cerca de personas con marcapasos u otros aparatos eléctricos médicamente necesarios.</li> <li>• No repare, desmonte ni modifique el producto usted mismo.</li> <li>• Abrir y/o reparar el producto puede provocar descargas eléctricas, daños al producto, incendio, lesiones personales y otros peligros.</li> <li>• No sumerja el producto en líquidos ni lo limpie con sistemas de alta presión.</li> <li>• No utilice el producto si está dañado.</li> <li>• Utilice el producto únicamente con la fuente de alimentación especificada en las especificaciones del producto.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el producto solo con un paño limpio ligeramente húmedo, sin aceite.</li> <li>• Almacene el producto únicamente en un lugar limpio y seco.</li> <li>• Asegúrese de que no haya riesgo de tropezar con el cable.</li> <li>• El producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del producto y comprenden los peligros resultantes.</li> <li>• El producto, sus accesorios y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los bebés jueguen con él, ya que los bebés pueden lastimarse a sí mismos o a otros o dañar el producto. Mantenga el producto con todas sus piezas y accesorios y material de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4 Comisionamiento

- Para encender el producto, presione firmemente el botón de encendido/apagado.
- Para ajustar la lámpara en una dirección diferente, ajuste el ángulo de la cabeza de la lámpara.
- Para apagar el producto, vuelva a pulsar firmemente el botón de encendido/apagado.
- Dos enchufes montados en la parte trasera se utilizan para alimentar periféricos y ampliar así la gama de aplicaciones.

## 5 Mantenimiento

- El producto no requiere mantenimiento.
- Le recomendamos que solo utilice un paño húmedo para limpiar el dispositivo.
- No sumerja ni sumerja la luz en agua u otros disolventes.
- Nunca use solventes o detergentes que contengan petróleo (gasolina, queroseno, aceite), diluyente de pintura, trementina, alcohol o amoníaco
- Tenga en cuenta que estos productos químicos y otros similares utilizados en los productos de limpieza pueden dañar el difusor.

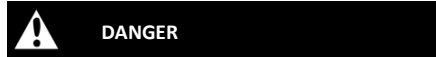


### ATENCIÓN

Antes de cada operación, compruebe la integridad del foco de construcción. No trabaje con herramientas eléctricas dañadas.

## Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

### Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

### Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR      LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



### À PROPOS DE CE GUIDE

**LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE :** Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et

informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier\_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

#### DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants :



#### RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH**



#### MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (902528) dans le champ de recherche.

## Table des matières

|   |                         |    |
|---|-------------------------|----|
| 1 | Spécifications          | 16 |
| 2 | Contenu de la livraison | 16 |
| 3 | Précaution              | 16 |
| 4 | Commande                | 17 |
| 5 | Entretien               | 17 |

## 1 Spécifications

|                               | Projecteur STIER COB-LED 5000 lumens 55W (902528)          |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Puissance nominale            | 55 W                                                       |
| Tension                       | 100 à 240 V 50 à 60 Hz                                     |
| Tension/courant de charge     | 5,0 V / 3,5 A                                              |
| Luminosité                    | Niveau 1 environ 5000 lumens, niveau 2 environ 2500 lumens |
| Dispersion                    | 120°                                                       |
| Efficacité                    | >90 %                                                      |
| Durée de vie des LED          | 50 000 heures                                              |
| Température de fonctionnement | -10°C- 40°C                                                |
| Stockage                      | -20°C- 50°C                                                |
| Classe                        | Indice IP54                                                |
| Classe de sécurité            | III                                                        |
| Poids                         | 3,3 kg                                                     |
| Taille                        | 294 x 84 x 293 millimètre                                  |

## 2 Contenu de la livraison

La lampe est livrée prête à l'emploi. Assurez-vous que les accessoires sont retirés et rangés dans un endroit sûr ou, si nécessaire, fixés au spot.

- Projecteur LED STIER COB avec 5000 lumens
- Câble de 5 m installé en permanence
- Mode d'emploi

## 3 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



### PRUDENCE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



### ATTENTION

L'outil a été fabriqué conformément aux dispositions de la directive européenne sur les machines. En cas de réparations incorrectes, d'utilisation de pièces non authentiques et de non-respect des consignes de sécurité du manuel d'utilisation, le marquage UE expire.

### 3.1 Sécurité

- N'utilisez le produit que dans les conditions de fonctionnement spécifiées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Avant la mise en service, le luminaire doit être soigneusement vérifié pour ne pas être endommagé.
- Vérifiez toujours que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à la source d'alimentation principale.
- N'utilisez pas le produit à proximité de personnes portant des stimulateurs cardiaques ou d'autres appareils électriques médicalement nécessaires.
- Ne réparez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas le produit vous-même.
- L'ouverture et/ou la réparation du produit peuvent entraîner un choc électrique, des dommages au produit, un incendie, des blessures corporelles et d'autres dangers.
- Ne plongez pas le produit dans des liquides et ne le nettoyez pas avec des systèmes à haute pression.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Utilisez le produit uniquement avec l'alimentation spécifiée dans les spécifications du produit.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon propre, légèrement humide et sans huile.
- Conservez le produit uniquement dans un endroit propre et sec.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de trébucher dans le câble.
- Le produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre du produit et comprennent les dangers qui en résultent.
- Le produit, ses accessoires et son matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les nourrissons jouer avec, car les nourrissons pourraient se blesser ou blesser d'autres personnes ou endommager le produit. Gardez le produit avec toutes ses pièces, accessoires et matériel d'emballage hors de la portée des jeunes enfants.

## 4 Commande

- Pour allumer le produit, appuyez fermement sur le bouton marche/arrêt.
- Pour régler la lampe dans une direction différente, ajustez l'angle de la tête de lampe.
- Pour éteindre le produit, appuyez à nouveau fermement sur le bouton marche/arrêt.
- Deux prises montées à l'arrière sont utilisées pour alimenter les périphériques et élargir ainsi le champ d'application.

## 5 Entretien

- Le produit ne nécessite aucun entretien.
- Nous vous recommandons de n'utiliser que de l'annonceamp chiffon pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas la lumière dans l'eau ou d'autres solvants.
- N'utilisez jamais de solvants ou de détergents contenant du pétrole (essence, kérosène, huile), du diluant à peinture, de la térébenthine, de l'alcool ou de l'ammoniac
- Veuillez noter que ces produits chimiques et similaires utilisés dans les produits de nettoyage peuvent endommager le diffuseur.



### ATTENTION

Avant chaque opération, vérifiez l'intégrité du projecteur de chantier. Ne travaillez pas avec des outils électriques endommagés.

### Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



**PERICOLO**

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



**CAUTELA**

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



**ATTENZIONE**

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



**ALLUDERE**

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

### Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

### Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



### INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

**LEGGERE IL MANUALE D'USO:** Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



### ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le

informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier\_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

## DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



## RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH**



## MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (902528) nel campo di ricerca.

## Sommario

|   |                          |    |
|---|--------------------------|----|
| 1 | Indicazioni              | 20 |
| 2 | Ambito di consegna       | 20 |
| 3 | Precauzioni di sicurezza | 20 |
| 4 | Committenza              | 21 |
| 5 | Manutenzione             | 21 |

## 1 Indicazioni

|                             | Proiettore STIER COB-LED 5000 lumen 55W (902528)       |            |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|------------|
| Potenza nominale            | 55 W                                                   |            |
| Voltaggio                   | 100 – 240 V                                            | 50 – 60 Hz |
| Tensione/corrente di carica | 5,0 V / 3,5 A                                          |            |
| Luminosità                  | Livello 1 circa 5000 lumen, livello 2 circa 2500 lumen |            |
| Dispersione                 | 120°                                                   |            |
| Efficienza                  | >90%                                                   |            |
| Durata dei LED              | 50.000 ore                                             |            |
| Temperatura di lavoro       | -10°C- 40°C                                            |            |
| Immagazzinamento            | -20°C- 50°C                                            |            |
| Classe                      | Grado di protezione IP54                               |            |
| Classe di sicurezza         | III                                                    |            |
| Peso                        | 3,3 kg                                                 |            |
| Dimensioni                  | 294 x 84 x 293 millimetri                              |            |

## 2 Ambito di consegna

La lampada viene consegnata pronta per l'uso. Assicurarsi che gli accessori siano rimossi e conservati in un luogo sicuro o, se necessario, attaccati al faretto.

- Proiettore LED COB STIER con 5000 lumen
- Cavo da 5 m installato in modo permanente
- Istruzioni

## 3 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



### CAUTELA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.



### ATTENZIONE

L'utensile è stato prodotto in conformità con le disposizioni della Direttiva Macchine dell'UE. In caso di riparazioni improprie, utilizzo di parti non originali e mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza nel manuale d'uso, la marcatura UE decade.

### 3.1 Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo nelle condizioni operative specificate nei "Dati tecnici".
- Prima della messa in funzione, l'apparecchio deve essere accuratamente controllato per verificare che non sia danneggiato.
- Verificare sempre che il volumetage indicato sulla targhetta corrisponde alla fonte di alimentazione principale.
- Non utilizzare il prodotto vicino a persone con pacemaker o altri apparecchi elettrici necessari dal punto di vista medico.
- Non riparare, smontare o modificare il prodotto da soli.
- L'apertura e/o la riparazione del prodotto possono causare scosse elettriche, danni al prodotto, incendi, lesioni personali e altri pericoli.
- Non immergere il prodotto in liquidi né pulirlo con sistemi ad alta pressione.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Utilizzare il prodotto solo con l'alimentatore specificato nelle specifiche del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido, privo di olio e pulito.
- Conservare il prodotto solo in un luogo pulito e asciutto.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e se ne comprendono i pericoli.
- Il prodotto, i suoi accessori e il materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non permettere ai bambini di giocare, poiché i bambini potrebbero ferire se stessi o altri o danneggiare il prodotto. Tenere il prodotto con tutte le sue parti e accessori e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini piccoli.

## 4 Committenza

- Per accendere il prodotto, premere con decisione il pulsante di accensione/spegnimento.
- Per regolare la lampada in una direzione diversa, regolare l'angolazione della testa della lampada.
- Per spegnere il prodotto, premere nuovamente con decisione il pulsante di accensione/spegnimento.
- Due prese montate posteriormente vengono utilizzate per alimentare le periferiche e quindi ampliare la gamma di applicazioni.

## 5 Manutenzione

- Il prodotto è esente da manutenzione.
- Si consiglia di utilizzare solo un panno umido per pulire il dispositivo.
- Non immergere o immergere la torcia in acqua o altri solventi.
- Non utilizzare mai solventi o detergenti contenenti petrolio (benzina, cherosene, olio), diluenti per vernici, trementina, alcol o ammoniaca.
- Si prega di notare che tali e simili sostanze chimiche utilizzate nei prodotti per la pulizia possono danneggiare il diffusore.

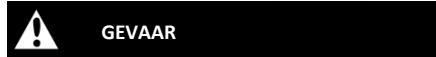


### ATTENZIONE

Prima di ogni operazione, verificare l'integrità del faretto da cantiere. Non lavorare con utensili elettrici danneggiati.

## Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



Geeft aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



Identificeert technische of materiële benodigdheden die speciale aandacht vereisen.

NL

### Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

### Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



### OVER DEZE GIDS

**LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING:** Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



### ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier\_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

#### ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



#### VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH**



#### ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (902528) in het zoekveld in.

## Inhoudsopgave

|   |                        |    |
|---|------------------------|----|
| 1 | Specificaties          | 24 |
| 2 | Omvang van de levering | 24 |
| 3 | Veiligheidsmaatregel   | 24 |
| 4 | Inbedrijfstelling      | 25 |
| 5 | Onderhoud              | 25 |

## 1 Specificaties

| STIER COB-LED breedstraler 5000 lumen 55W (902528) |                                                            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Nominaal vermogen                                  | 55 W                                                       |
| Spanning                                           | 100 – 240 V 50 – 60 Hz                                     |
| Laadspanning/stroom                                | 5,0 V / 3,5 A                                              |
| Helderheid                                         | Niveau 1 ongeveer 5000 lumen, niveau 2 ongeveer 2500 lumen |
| Verspreiding                                       | 120°                                                       |
| Efficiëntie                                        | >90%                                                       |
| Levensduur van de LED's                            | 50.000 uur                                                 |
| Werktemperatuur                                    | -10°C- 40°C                                                |
| Opslag                                             | -20°C- 50°C                                                |
| Klas                                               | IP54                                                       |
| Veiligheidsklasse                                  | III                                                        |
| Gewicht                                            | 3,3 kg                                                     |
| Dimensies                                          | 294 x 84 x 293 mm                                          |

## 1 Omvang van de levering

De lamp wordt gebruiksklaar geleverd. Zorg ervoor dat de accessoires worden verwijderd en op een veilige plaats worden opgeborgen of, indien nodig, aan de spot worden bevestigd.

- STIER COB LED breedstraler met 5000 lumen
- Vast geïnstalleerde kabel van 5 m
- Gebruiksaanwijzing

## 2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen de volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.



### VOORZICHTIGHEID

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.



### AANDACHT

Het gereedschap is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen van de EU-machinerichtlijn. In het geval van ondeskundige reparaties, het gebruik van niet-originele onderdelen en het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding, vervalt de EU-markering.

## 2.1 Veiligheid

- Gebruik het product alleen binnen de gebruiksomstandigheden die zijn gespecificeerd in de "Technische gegevens".
- Voor de ingebruikname moet de armatuur zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadigingen.
- Controleer altijd of de voltage aangegeven op het typeplaatje komt overeen met de hoofdstroombron.
- Gebruik het product niet in de buurt van mensen met pacemakers of andere medisch noodzakelijke elektrische apparaten.
- Repareer, demonteer of wijzig het product niet zelf.
- Het openen en/of repareren van het product kan leiden tot elektrische schokken, productschade, brand, persoonlijk letsel en andere gevaren.
- Dompel het product niet onder in vloeistoffen en reinig het niet met hogedrukssystemen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Gebruik het product alleen met de voeding die in de productspecificaties wordt vermeld.
- Reinig het product alleen met een licht vochtige, olievrije, schone doek.
- Bewaar het product alleen op een schone en droge plaats.
- Zorg ervoor dat er geen risico is op struikelen door de kabel.
- Het product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Het product, de accessoires en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed. Laat baby's er niet mee spelen, omdat baby's zichzelf of anderen kunnen verwonden of het product kunnen beschadigen. Houd het product met al zijn onderdelen en accessoires en verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kleine kinderen

## 3 Inbedrijfstelling

- Om het product in te schakelen, drukt u stevig op de aan/uit-knop.
- Om de lamp in een andere richting te verstellen, past u de hoek van de lampkop aan.
- Om het product uit te schakelen, drukt u nogmaals stevig op de aan/uit-knop.
- Twee aan de achterkant gemonteerde stopcontacten worden gebruikt om randapparatuur van stroom te voorzien en zo het toepassingsgebied uit te breiden.

## 4 Onderhoud

- Het product is onderhoudsvrij.
- We raden u aan om alleen een vochtige doek te gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- Dompel de lamp niet onder in water of andere oplosmiddelen.
- Gebruik nooit oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die aardolie bevatten (benzine, kerosine, olie), verfverdunder, terpentijn, alcohol of ammoniak
- Houd er rekening mee dat dergelijke en soortgelijke chemicaliën die in reinigingsproducten worden gebruikt, de diffuser kunnen beschadigen.



### AANDACHT

Controleer voor elke handeling de integriteit van de bouwspot. Werk niet met beschadigd elektrisch gereedschap.

## Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



### OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



### UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



### ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

## Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

## Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



## O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier\_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

#### DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



#### ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH**



#### INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (902528) w polu wyszukiwania.

## Spis treści

|   |                    |    |
|---|--------------------|----|
| 1 | Specyfikacje       | 28 |
| 2 | Zakres dostawy     | 28 |
| 4 | Środki ostrożności | 28 |
| 5 | Uruchomienie       | 29 |
| 6 | Konserwacja        | 29 |

## 1 Specyfikacje

| Naświetlacz STIER COB-LED 5000 lumenów 55W (902528) |                                                          |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Moc znamionowa                                      | 55 W                                                     |
| Napięcie                                            | 100 – 240 V 50 – 60 Hz                                   |
| Napięcie/prąd ładowania                             | 5,0 V / 3,5 A                                            |
| Jasność                                             | Poziom 1 około 5000 lumenów, poziom 2 około 2500 lumenów |
| Dyspersja                                           | 120°                                                     |
| Sprawność                                           | >90%                                                     |
| Żywotność diod LED                                  | 50 000 godzin                                            |
| Temperatura pracy                                   | -10°C- 40°C                                              |
| Składowanie                                         | -20°C- 50°C                                              |
| Klasa                                               | Stopień ochrony IP54                                     |
| Klasa bezpieczeństwa                                | III                                                      |
| Ciężar                                              | 3,3 kg                                                   |
| Wymiary                                             | Wymiary: 294 x 84 x 293 mm                               |

## 2 Zakres dostawy

Lampa dostarczana jest w stanie gotowym do użycia. Upewnij się, że akcesoria są wyjęte i przechowywane w bezpiecznym miejscu lub, jeśli to konieczne, przymocowane do reflektora.

- Naświetlacz LED STIER COB o mocy 5000 lumenów
- Zainstalowany na stałe o długości 5 m
- Instrukcja obsługi

## 3 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



### OSTROŻNOŚĆ

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.



### UWAGA

Narzędzie zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami Dyrektywy Maszynowej UE. W przypadku niewłaściwych napraw, użycia nieoryginalnych części i nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi, oznaczenie UE wygasa.

## 3.1 Bezpieczeństwo

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Używaj produktu tylko w warunkach pracy określonych w "Danych technicznych".</li> <li>• Przed uruchomieniem oprawy należy dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń.</li> <li>• Zawsze sprawdzaj, czy voltage wskazane na tabliczce znamionowej pasuje do głównego źródła zasilania.</li> <li>• Nie używaj produktu w pobliżu osób z rozrusznikami serca lub innymi medycznie niezbędnymi urządzeniami elektrycznymi.</li> <li>• Nie naprawiaj, nie demontuj ani nie modyfikuj produktu samodzielnie.</li> <li>• Otwarcie i/lub naprawa produktu może spowodować porażenie prądem, uszkodzenie produktu, pożar, obrażenia ciała i inne zagrożenia.</li> <li>• Nie zanurzaj produktu w płynach ani nie czyść go systemami wysokociśnieniowymi.</li> <li>• Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.</li> <li>• Używaj produktu tylko z zasilaczem określonym w specyfikacji produktu.</li> <li>• Produkt należy czyścić tylko lekko wilgotną, bezolejową, czystą szmatką.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkt należy przechowywać wyłącznie w czystym i suchym miejscu.</li> <li>• Upewnij się, że nie ma ryzyka potknięcia się o.</li> <li>• Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.</li> <li>• Produkt, jego akcesoria i materiał opakowaniowy nie są zabawkami. Nie pozwalaj niemowlętom bawić się nim, ponieważ niemowlęta mogą zranić siebie lub innych lub uszkodzić produkt. Produkt wraz ze wszystkimi jego częściami i akcesoriami oraz materiałami opakowaniowymi należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 4 Uruchomienie

- Aby włączyć produkt, mocno naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
- Aby wyregulować lampę w innym kierunku, wyreguluj kąt głowicy lampy.
- Aby wyłączyć produkt, ponownie mocno naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
- Dwa gniazda montowane z tyłu służą do zasilania urządzeń peryferyjnych i tym samym rozszerzają zakres zastosowań.

## 5 Konserwacja

- Produkt jest bezobsługowy.
- Zalecamy używanie wyłącznie reklamyamp ściereczka do czyszczenia urządzenia.
- Nie zanurzaj ani nie zanurzaj światła w wodzie lub innych rozpuszczalnikach.
- Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani detergentów zawierających ropę naftową (benzynę, naftę, olej), rozcieńczalnik do farb, terpentynę, alkohol lub amoniak
- Należy pamiętać, że takie i podobne chemikalia stosowane w środkach czyszczących mogą uszkodzić dyfuzor.

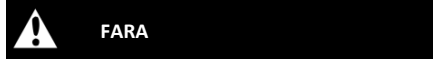


### UWAGA

Przed każdą operacją sprawdź integralność reflektora budowlanego. Nie pracuj z uszkodzonymi elektronarzędziami.

## Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



**FARA**

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



**FÖRSIKTIGHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



**UPPMÄRKSAMHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



**ANTYDAN**

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

## Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

## Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

**LÄS BRUKSANVISNINGEN:** Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



## ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier\_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

#### FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



#### FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH**



#### HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (902528) i sökfältet.

## Innehållsförteckning

|   |                        |    |
|---|------------------------|----|
| 1 | Specifikationer        | 32 |
| 2 | Leveransens omfattning | 32 |
| 3 | Säkerhetsåtgärder      | 32 |
| 4 | Idrifttagning          | 33 |
| 5 | Underhåll              | 33 |

## 1 Specifikationer

| STIER COB-LED strålkastare 5000 lumen 55W (902528) |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Nominell effekt                                    | 55 W                                       |
| Spänning                                           | 100 – 240 V 50 – 60 Hz                     |
| Laddning voltage/ström                             | 5.0V / 3.5A                                |
| Intelligens                                        | Nivå 1 ca 5000 lumen, nivå 2 ca 2500 lumen |
| Spridning                                          | 120°                                       |
| Effektivitet                                       | >90%                                       |
| Livslängd för lysdioderna                          | 50 000 timmar                              |
| Arbetstemperatur                                   | -10°C- 40°C                                |
| Lagring                                            | -20°C- 50°C                                |
| Klass                                              | IP54-klassad                               |
| Säkerhetsklass                                     | III                                        |
| Vikt                                               | 3,3 kg                                     |
| Mått                                               | Storlek 294 x 84 x 293 mm                  |

## 2 Leveransens omfattning

Lampan levereras färdig att användas. Se till att tillbehören tas bort och förvaras på en säker plats eller, vid behov, fästs på strålkastaren.

- STIER COB LED-strålkastare med 5000 lumen
- Permanent installerad 5 m kabel
- Bruksanvisning

## 3 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.



### UPPMÄRKSAMHET

Verktyget har tillverkats i enlighet med bestämmelserna i EU:s maskindirektiv. I händelse av felaktiga reparationer, användning av oäkta delar och underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna i instruktionsboken upphör EU-märkningen att gälla.



### FÖRSIKTIGHET

### 3.1 Säkerhet

- Använd endast produkten inom de driftsförhållanden som anges i "Tekniska data".
- Innan idrifttagning måste armaturen kontrolleras noggrant för skador.
- Kontrollera alltid att voltage som anges på typskylten stämmer överens med huvudströmkällan.
- Använd inte produkten nära personer med pacemaker eller andra medicinskt nödvändiga elektriska apparater.
- Reparera, demontera eller modifiera inte produkten själv.
- Att öppna och/eller reparera produkten kan leda till elektriska stötar, produktskador, brand, personskador och andra faror.
- Sänk inte ner produkten i vätskor och rengör den inte med högtryckssystem.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Använd endast produkten med den strömförsörjning som anges i produktspecifikationerna.
- Rengör endast produkten med ett litet damp, oljefri, ren trasa.
- Förvara produkten endast på en ren och torr plats.
- Se till att det inte finns någon risk att snubbla genom kabeln.
- Produkten kan användas av barn 8 år och äldre, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats i säker användning av produkten och förstår de faror som uppstår.
- Produkten, dess tillbehör och förpackningsmaterial är inte leksaker. Låt inte spädbarn leka med den, eftersom spädbarn kan skada sig själva eller andra eller skada produkten. Förvara produkten med alla dess delar och tillbehör och förpackningsmaterial utom räckhåll för små barn

#### 4 Idrifttagning

- För att slå på produkten, tryck bestämt på på/av-knappen.
- För att justera lamp i en annan riktning, justera vinkeln på lamp huvud.
- För att stänga av produkten, tryck hårt på på/av-knappen igen.

- Två bakmonterade uttag används för att driva kringutrustning och på så sätt utöka användningsområdet.

#### 5 Underhåll

- Produkten är underhållsfri.
- Vi rekommenderar att du endast använder annonsamp trasa för att rengöra enheten.
- Sänk inte ner eller sänk ner lampan i vatten eller andra lösningsmedel.
- Använd aldrig lösningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller petroleum (bensin, fotogen, olja), thinner, terpentin, alkohol eller ammoniak
- Observera att sådana och liknande kemikalier som används i rengöringsprodukter kan skada diffusorn.



#### UPPMÄRKSAMHET

Före varje operation, kontrollera integriteten hos konstruktionsstrålkastaren. Arbeta inte med skadade elverktyg

## EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**STIER COB-LED-Baustrahler 5000 Lumen 55W**  
**902528**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 55015**  
**EN 61547**  
**EN 60598-1**

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

---

Berlin, den 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer

## EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER COB LED Work Light 5000 Lumen 55W**  
**902528**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN 55015**  
**EN 61547**  
**EN 60598-1**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'TKW Tschötsch', written over a horizontal line.

Berlin, the 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder

**Declaración CE de conformidad**

El fabricante,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlín**

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**STIER Foco de trabajo LED COB 5000 lúmenes 55W**  
**902528**

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

**EN 55015**  
**EN 61547**  
**EN 60598-1**

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisiblemente, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlín, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

---

Berlín, el 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador

**Déclaration CE de conformité**

Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

**STIER Projecteur de chantier LED COB 5000 lumens 55W**  
**902528**

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

**EN 55015**  
**EN 61547**  
**EN 60598-1**

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

---

Berlin, le 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur

**Dichiarazione di conformità CE**

Il produttore,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlino**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**STIER Faro da cantiere LED COB 5000 lumen 55W**  
**902528**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

**EN 55015**  
**EN 61547**  
**Norma EN 60598-1**

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

---

Berlin, il 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore

**EG-verklaring van overeenstemming**

De fabrikant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlijn**

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

**STIER COB LED Bouwlamp 5000 Lumen 55W**  
**902528**

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

**NL 55015**  
**NL 61547**  
**EN 60598-1**

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

---

Berlin, de 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter

**Deklaracja zgodności WE**

Producent,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Oświadcza z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

**STIER Reflektor roboczy LED COB 5000 lumenów 55W**  
**902528**

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

**EN 55015**  
**EN 61547**  
**EN 60598-1**

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

---

Berlin, 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel

**EG-försäkran om överensstämmelse**

Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER COB LED Arbetsstrålkastare 5000 lumen 55W**  
**902528**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

**SS-EN 55015**  
**SS-EN 61547**  
**EN 60598-1**

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

---

Berlin, den 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare